

**Maja Cerar, Boršnikova nagrada za oblikovanje govora v uprizoritvi *Nevihta* v izvedbi Mestnega gledališča ljubljanskega**

Govor v *Nevihti* ni le kanal za izražanje misli in idej dramskih likov, temveč moment, ki tudi na dramaturški ravni spremlja celotno uprizoritev. Na podlagi novega, odličnega prevoda Tatjane Stanič Maja Cerar z igralci ustvari govorno krajino, ki izhaja iz karakterizacije likov in se spreminja skladno z dejanjem. Cerarjeva pri tem ne upošteva le večjih premikov v govornih situacijah, temveč zazna, oblikuje ter pogosto avtorsko nadgradi tudi čustvene premene, ki so v besedilu zgolj nakazane. Dosledno, diskretno in vselej preiščeno menjavanje registrov tako že na govorni ravni zrcali zapleteno dinamiko medsebojnih odnosov v igri.

(Iz utemeljitve strokovne žirije Festivala Boršnikovo srečanje 2012)